

1 Cor. 7:8-16 mws

V. 8

ἀγάμοις

an unmarried man/woman, cf. v. 11, 32, 34

one who is not married, unmarried, 'to the unmarried and the widows, I say this'

χήραις

a woman whose husband has died, widow

a woman whose husband has died, widow

καλὸν

it is good, it is better, that which is good or better

pertaining to a positive moral quality, with the implication of being favorably valued, good, fine, praiseworthy

μείνωσιν

AAS3pl

fr. μινω

remain, stay, a person or thing continues in the same state, 'remain as I am'

to continue in an activity in an activity or state, to continue, to remain in, to keep on

V. 9

ἐγκρατεύονται

PM/PdepI3pl

fr. ἐγκρατευομαι

to keep one's emotions, impulses, or desires under control, control oneself, abstain, esp. of sexual continence, cf. 9:25

to exercise complete control over one's desires and actions, to control oneself, to exercise self-control, self-control

γαμησάτωσαν

AAImp3pl

fr. γαμew

γαμήσαι

AAInf

fr. γαμew

to take another person as spouse, marry

to enter into a marriage relation, applicable either to a man or to a woman, to marry, marriage

κρείττον

pertaining to having a relative advantage in value, more useful, more advantageous, better

pertaining to being superior to something else in characteristics or function, better, superior

πυροῦσθαι

PPInf

fr. πυρωw

to cause to be on fire, burn, figurative, 'burn with sexual desire'

to experience intense sexual desire, to burn with passion, to be sexually aroused, 'for it is better to marry than to burn with sexual passion'

V. 10

γεγαμηκόσιν

PfAPtcpMPD

fr. γαμew

see above

παραγγέλλω PAI1sg fr. παραγγελλω
to make an announcement about something that must be done, give orders, command, instruct,
direct of all kinds of persons in authority
to announce what must be done, to order, to command

γυναῖκα
a married woman, wife
a woman who is married to a man, wife

ἀνδρὸς
an adult human male, man, husband
a man who is married to a woman, husband

χωρισθῆναι APInf fr. χωρίζω
to separate by departing from someone, separate, leave, separate (oneself), be separated of
divorce
to dissolve the marriage bond, to divorce, to separate

V. 11

χωρισθῆ APS3sg fr. χωρίζω
see above, ‘a husband must not divorce his wife’

μενέτω PAImp3sg fr. μεινω
see above

ἄγαμος
see above

καταλλαγῆτω APImp3sg fr. καταλλάσσω
the exchange of hostility for a friendly relationship, reconcile, passive – be reconciled, become
reconciled, of reconciliation between human beings, ‘let her become reconciled to her husband’
to reestablish proper friendly interpersonal relations after these have been disrupted or broken, to
reconcile, to make things right with one another, reconciliation

ἀφιέναι PAInf fr. ἀφιημι
to dismiss or release someone or something from a place or one’s presence, in a legal sense,
divorce
to dissolve the marriage bond, to divorce, to separate

V. 12

λοιποῖς
pertaining to being one not previously cited or included, other, rest of, substantive - ‘the others’
pertaining to the part of a whole which remains or continues, and thus constitutes the rest of the
whole, rest, remaining, what remains, other

ἄπιστον

without faith, disbelieving, unbelieving, especially of gentiles
a person who does not belong to the group of believers in Christ, non-Christian

συνευδοκεῖ

PAI3sg

fr. συνευδοκεω

to join in approval, agree with, approve of, consent to, sympathize with, be willing to do something

to decide with someone else that something is preferable or good, to agree to, to consent to, 'if a Christian man has a wife who is an unbeliever, and she agrees to go on living with him, he must not divorce her'

οἰκεῖν

PAInf

fr. οἰκεω

to reside in a place, live, dwell, live with someone, in marriage

to live or dwell in a place, to live, to dwell, '(if) she agrees to go on living with him'

ἀφιέτω

PAImp3sg

fr. ἀφιημι

see above

V. 13

ἄπιστον

see above

συνευδοκεῖ

PAI3sg

fr. συνευδοκεω

see above

οἰκεῖν

PAInf

fr. οἰκεω

see above

ἀφιέτω

PAImp3sg

fr. ἀφιημι

see above, 'and a wife must not divorce her husband'

V. 14

ἡγιάσται

PfPI3sg

fr. ἡγιαζω

include a person in the inner circle of what is holy, in both cultic and moral associations of the word, consecrate, dedicate, sanctify, consecrate, sanctify by contact with what is holy:

unbelievers by a Christian marriage

to cause someone to have the quality of holiness, to make holy

ἄπιστος

see above

ἐν

marker of cause or reason, because of, on account of

marker of cause or reason, with focus upon instrumentality, either of objects or events, because of, on account of, by reason of

ἐπεὶ

marker of cause or reason, because, since, for, ‘for otherwise, you see’
marker of cause or reason, often with the implication of a relevant temporal element, because, since, for, inasmuch as

ἄρα

marker of inference made on the basis of what precedes, so, then, consequently, you see, after ἐπεὶ ‘for otherwise’
a marker of result as an inference from what has preceded, so, then, consequently, as a result

ἀκάθαρτά

pertaining to that which may not be brought into contact with the divinity, impure, unclean
pertaining to being ritually unacceptable, either as the result of defilement or because of the very nature of the object itself, defiled, ritually unclean

ἁγιά

pertaining to being dedicated or consecrated to the service of God, in the cultic sense, dedicated to God, holy, sacred, i.e. reserved for God and God’s service, of human beings, consecrated to God, holy, pure, reverent
pertaining to being dedicated or consecrated to the service of God, devout, godly, dedicated

V. 15

ἄπιστος

see above, ‘if the one who is not a Christian wants to leave, let him do so’

χωρίζεται

PPI3sg

fr. χωρίζω

χωριζέσθω

PPImp3sg

fr. χωρίζω

see above, ‘if the one who is not a believer wishes to separate, let him separate’

δεδούλωται

PfPI3sg

fr. δουλοω

to make one subservient to one’s interests, cause to be like a slave, passive - ‘be bound (as a slave) in such cases’

to gain control over someone and thus make such an individual subservient to one’s own interests, to gain control over, to make a slave of, to cause to be like a slave

τοιούτοις

pertaining to being like some person or thing mentioned in a context, of such a kind, such as this, like such, ‘in such cases, under such circumstances’

a reference to that which is of such a kind as is identified in the context, of such a kind, of a kind such as this

εἰρήνη

a state of concord, peace, harmony, good order, cf. 14:33

a set of favorable circumstances involving peace and tranquility, peace, tranquility

κέκληκεν PfAI3sg fr. καλεω
choose for receipt of a special benefit to experience, call
to urgently invite someone to accept responsibilities for a particular task, implying a new
relationship to the one who does the calling, to call, to call to a task

V. 16

οἶδας PfAI2sg fr. οἶδα
to have information about, know
to possess information about, to know, to know about, to have knowledge of, to be acquainted
with, acquaintance

σώσεις FAI2sg fr. σωζω
to save or preserve from transcendent danger or destruction, save/preserve from eternal death,
from judgment and from all that might lead to such death
to cause someone to experience divine salvation, to save